



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

(da) Monteringsvejledning

(sv) Monteringsanvisning

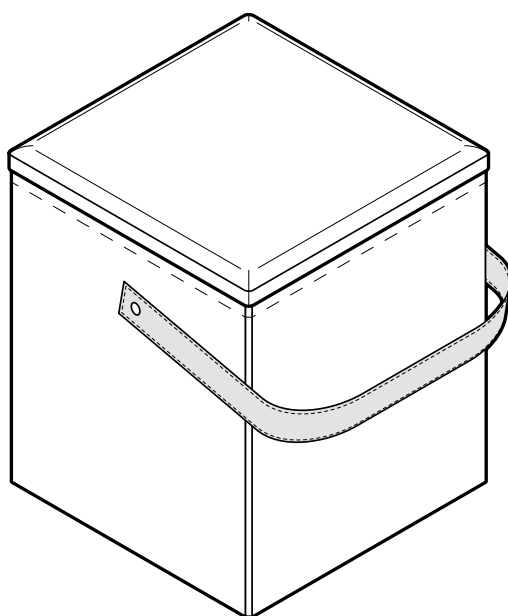
(cs) Návod k postavení

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na postavenie

(hu) Felállítási útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Unbedingt zuerst lesen!

A lire absolument avant  
de déballer l'article!

Leggere attentamente  
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Læs altid monterings-  
vejledningen!

Läs alltid anvisningen först!

Nutno nejdřív přečíst!

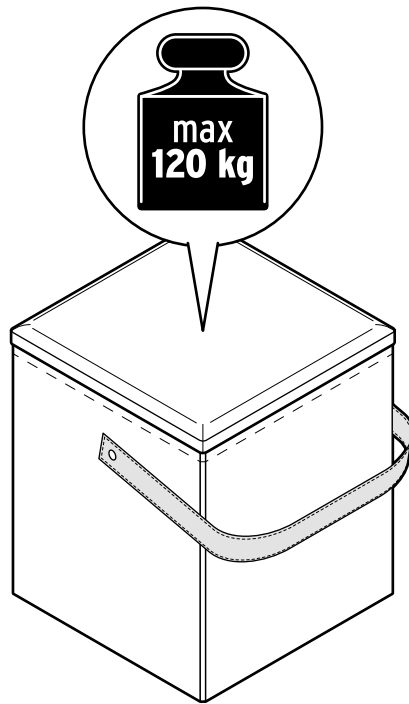
Najpierw koniecznie  
przeczytać!

Bezpodmienečne si  
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!





**de**

## Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.  
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.  
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

**Ihr Tchibo Team**



### Zu Ihrer Sicherheit

#### GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

#### VERSICHT – Verletzungsfahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie sich nicht auf den Artikel. Nicht kippen, wippen oder aufeinanderstellen. Der Artikel könnte umkippen oder beschädigt werden.
- In hellen Räumen müssen helle und farbige Polsterbezüge vor direktem Lichteinfall geschützt werden. Besonders bei direkter Sonneneinstrahlung sollten Vorhänge oder Jalousien geschlossen werden, da sonst der Stoff schon in wenigen Wochen an den beschienenen Stellen heller werden kann.
- Der größte Feind auch des strapazierfähigsten Stoffes sind die beliebten Jeans mit dem groben Jeansstoff, den Nähten und den Nieten, genauso wie Gürtelschnallen und Schmuck.
- Halten Sie Haustiere von dem Polstermöbel fern. Die Krallen oder Schnäbel der Tiere können den Polsterbezug beschädigen.
- Das Raumklima, das Menschen und Pflanzen als angenehm empfinden, ist auch für Polstermöbel ideal.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

### Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch als Sitzmöbel und Aufbewahrungsbox in Innenräumen geeignet – schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit. Lassen Sie ihn nicht in feuchten Bereichen stehen. Füllen Sie auch keine feuchte Wäsche ein.

Der Artikel ist nicht geeignet zum Transportieren von Gegenständen.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

### Zur Pflege

#### Regelmäßige Pflege

- Saugen Sie regelmäßig Verschmutzungen (Hausstaub, Krümel, Fussel etc.) von Ihrem Polstermöbel ab.
- Reiben Sie den Polsterbezug in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Ledertuch ab. Die Feuchtigkeit hält die Fasern elastisch und der Bezug bleibt länger schön.

#### Flecken entfernen

- Flecken kurz nach dem Entstehen entfernen. Flüssigkeiten rasch abtupfen. Niemals auf einer Stelle reiben!
- Die gereinigte Stelle vollständig trocknen lassen. Benutzen Sie keinen Haartrockner!
- Die trockene Stelle anschließend ausbürsten!

### Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein.

**fr**

## Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

**L'équipe Tchibo**



### Pour votre sécurité

#### DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

#### PRUDENCE – risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous mettez pas debout sur l'article. N'inclinez pas l'article, ne le faites pas culbuter et n'empilez pas d'autres objets dessus. L'article pourrait basculer ou être endommagé.
- Dans les pièces ensoleillées, veillez à protéger les revêtements clairs et en couleur de l'exposition directe à la lumière. Notamment en cas de rayons directs du soleil, il est recommandé de fermer les stores ou rideaux pour éviter que le tissu ne s'éclaircisse déjà au bout de quelques semaines aux endroits exposés.
- Le grand ennemi des tissus même les plus robustes sont les jeans au tissu rêche avec leurs coutures et leurs clous ainsi que les boucles de ceinture et les bijoux.
- Tenez les animaux de compagnie éloignés du meuble. Leurs griffes ou becs peuvent abîmer son revêtement.
- Les conditions ambiantes qui sont agréables pour les personnes et les plantes sont aussi idéales pour les meubles rembourrés.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

### Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à être utilisé à l'intérieur comme siège et boîte de rangement. Protégez-le de l'humidité. Ne l'installez pas dans des pièces humides. Ne le remplissez pas de linge humide.

L'article n'est pas conçu pour transporter des objets.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

### Entretien

#### Entretien régulier

- Aspirez régulièrement les salissures (poussières, miettes, peluches, etc.) du revêtement.
- Frottez régulièrement le revêtement de rembourrage avec une peau de chamois humidifiée. L'humidité maintient l'élasticité des fibres et préserve plus longtemps le bel aspect du revêtement.

#### Élimination des taches

- Éliminez les taches dès leur apparition. Tamponnez rapidement les liquides. Ne procédez jamais par frottement sur un endroit à nettoyer!
- Laissez sécher l'endroit nettoyé. N'utilisez pas de sèche-cheveux!
- Brossez l'endroit traité une fois sec.

### Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective.

## Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

## Il vostro team Tchibo



### Per la vostra sicurezza

#### PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

#### ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire sull'articolo. Non dondolarsi, non saltare sull'articolo oppure non sovrapporlo ad altro. L'articolo potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- In ambiente luminosi, i rivestimenti della imbottiture chiari e colorati devono essere protetti dai raggi solari. In caso di esposizione diretta alla luce del sole, tende e veneziane devono essere chiuse altrimenti il tessuto tenderà a schiarirsi, nei punti illuminati, nel giro di poche settimane.
- Il peggior nemico, persino dei tessuti più resistenti, sono i tanti amati jeans con il loro tessuto grezzo, le cuciture e i rivetti, oltre che le fibbie delle cinture e gli articoli di gioielleria.
- Tenere gli animali domestici lontani dal mobile imbottito. Unghie e becchi degli animali possono danneggiare il rivestimento dell'imbottitura.
- La temperatura ambiente ideale per i mobili imbottiti è quella temperatura percepita come piacevole da uomini e piante.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

## Finalità d'uso

L'articolo può essere usato per sedersi e come contenitore per ambienti interni. È necessario proteggerlo dall'umidità. Non lasciarlo in ambienti umidi e non usarlo come contenitore per abiti umidi.

L'articolo non è adatto per il trasporto di oggetti.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

## Manutenzione

#### Cura regolare

- Aspire regolarmente tracce di sporco (polvere, briciole, pelucchi, ecc.) dal mobile imbottito.
- Strofinare il rivestimento dell'imbottitura a intervalli regolari con un panno di pelle scamosciata inumidito. Grazie all'umidità, le fibre conservano le loro proprietà elastiche e il rivestimento mantiene la sua bellezza più a lungo nel tempo.

#### Rimozione di macchie

- Eliminare le macchie non appena si formano. Asciugare rapidamente eventuali sostanze liquide. Non strofinare mai su un solo punto!
- Lasciar asciugare completamente il punto smacchiato. Non utilizzare l'asciugacapelli!
- Spazzolare il punto una volta asciugatosi!

## Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura.

## Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

## Your Tchibo Team



### For your safety

#### DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

#### CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand on the product. Do not wobble, tip or stack the product as it could fall over or become damaged.
- In bright rooms, both coloured and light-coloured upholstery coverings must be protected from intense rays of light, in particular when strong sunlight falls directly onto the fabric. In this case, curtains and blinds should be closed, otherwise the colour may fade in places that are directly exposed even after only a few weeks.
- The greatest enemy of even the most hard-wearing of fabrics are our much loved jeans that are made of coarse denim, along with their seams, studs and rivets, as well as belt buckles and jewellery.
- Keep pets away from the product. Claws and beaks can damage the upholstery covers.
- Room climates that suit people and plants are also ideal for upholstered furniture.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

## Intended use

The product is suitable for indoor use as a seat and a storage box. Protect it from moisture. Do not place it in damp surroundings. Do not fill with damp clothes.

The product is not suitable for transporting objects.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

## Care

#### Regular care

- Vacuum off dust, crumbs, lint, etc. at regular intervals.
- From time to time, rub down the upholstery cover with a moistened shammy leather. The moisture will keep the fibres flexible and the cover will stay at its best for a longer period of time.

#### Removing stains

- Always deal with stains immediately. Quickly dab liquids with a cloth. Never rub on one spot!
- Allow the cleaned area to dry thoroughly. Do not use a hair dryer!
- Once it is dry, brush down the area you have cleaned.

## Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging materials and dispose of it in the proper manner.

## Kære kunde!

Gem vejledningen til senere brug. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

### Teamet fra Tchibo

## Sikkerhed



### FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Sørg for, at småbørn ikke har adgang til produktet, da de ellers kan forsøge at trække sig op eller klatre op på produktet.

**FORSIGTIG** - risiko for personskader og materielle skader!

- Stil altid produktet på et lige underlag uden hældning.
- Brug aldrig produktet til at stå eller sidde på. Vip ikke produktet, og anbring det ikke oven på andre møbler. Produktet kan i givet fald vælte eller tage skade.
- I lyse rum skal lyse og farvede møbelbetræk beskyttes mod direkte lys. Hvis der er direkte sollys i rummet, bør du trække gardinerne for eller lukke persiennerne, da stoffet ellers kan falme i løbet af blot få uger på steder, der udsættes for sollys.
- Slidstærke stoffers værste fjende er almindelige jeans af kraftigt denimstof med syninger og nitter. Derudover kan bæltespænder og smykker også beskadige stoffet.
- Hold husdyr på afstand af polstrede møbler. Deres kløer eller næb kan beskadige stofbetrækket.
- Indeklimaet, der opleves som behageligt for mennesker og planter, er også ideelt for polstrede møbler.
- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til, og undgå overbelastning.

## Anvendelsesformål

Produktet egner sig til indendørs brug som siddemøbel og opbevaringskasse. Det skal beskyttes mod fugt. Lad det ikke stå i fugtige rum. Der må heller ikke fyldes fugtigt vasketøj e.l. i produktet.

Produktet egner sig ikke til transport af genstande.

Produktet er beregnet til brug i private hjem og er ikke egnet til erhvervs-mæssige formål.

## Rengøring og pleje

### Regelmæssig pleje

- Støvsug møblet regelmæssigt for at fjerne snavs (støv, krummer, trævler osv.).
- Gnid regelmæssigt betrækket med en fugtig læderklud. Fugtigheden holder fibrene elastiske, og betrækket bevarer sit flotte udseende i længere tid.

### Fjern pletter

- Fjern pletter så hurtigt som muligt. Dup væsker af med det samme.
- Lad det rengjorte sted tørre helt. Brug ikke en hårtørrer!
- Børst derefter det tørre sted.

## Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald.

## Kära kund!

Spara denna anvisning, du kan behöva den i framtiden. Om du skänker bort eller säljer produkten ska denna monteringsanvisning medfölja.

Vi önskar dig mycket nöje med produkten!

### Ditt Tchibo-team

## Säkerhetsinformation



### FARA för barn

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Påsar och plastmaterial är inga leksaker. Se till att barn inte trär dem över huvudet eller sväljer delar av dem. Kvävningsrisk!
- Håll produkten borta från små barn som skulle kunna försöka använda den för att dra sig upp eller klättra upp på den.

**VAR FÖRSIKTIG** - Risk för person- och saksador!

- Ställ alltid produkten på ett jämnt underlag som inte lutar.
- Stå eller sitt inte på produkten. Vicka eller gunga inte på produkten och stapla den inte. Den kan välta eller skadas.
- I ljusa rum måste ljusa och färgade polsterfodral skyddas mot direkt ljus. I synnerhet vid direkt solljus bör du dra igen gardinerna eller ner persiennerna eftersom tyget annars redan efter några veckor kan ljusna på stäl-lena som ljuset faller på.
- Det mest slitstarka tygets största fiende är de populära jeansen med sitt grova jeansstyg, sömmar och nitar, samt bältesspännen och smycken.
- Håll husdjur borta från polstrade möbler. Deras klor och näbbar kan skada polsterfodralet.
- Inomhusklimat som upplevs som behagligt för människor och växter är också perfekt för polstrade möbler.
- Använd inte produkten på annat sätt än den är avsedd för, och överbelasta den inte.

## Användningsområde

Produkten är lämplig som sittmöbel eller förvaringsbox inomhus - skydda den mot fukt. Ställ den inte i rum med hög luftfuktighet. Fyll den inte med fuktig tvätt.

Produkten är inte avsedd för transport av föremål.

Produkten är avsedd för privata hem och lämpar sig inte för affärsmässig användning.

## Skötsel

### Regelbunden skötsel

- Dammsug regelbundet bort smuts (damm, smulor, ludd etc.) från din polstrade möbel.
- Gnid regelbundet polsterfodralet med en fuktig skinntrasa. Fukten gör fibrerna elastiska och fodralet håller sig snyggt längre.

### Fläckborttagning

- Ta bort fläckar så snabbt som möjligt efter att de har uppstått. Badda bort vätskor snabbt. Gnugga aldrig på ett och samma ställe!
- Låt det rengjorda stället torka. Använd inte hårtork.
- Borsta sedan det torkade stället.

## Uppackning och bortskaffning

Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall.

## Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

## Váš tým Tchibo



### Pro Vaši bezpečnost

#### NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

#### POZOR – nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte. Nekolíbejte a nekývejte s ním, nestavte jej na sebe. Výrobek by se mohl převrhnout nebo poškodit.
- Ve světlých místnostech musíte světlé a barevné potahy čalouněného nábytku chránit před přímým dopadem světla. Především když na ně dopadají sluneční paprsky přímo, měli byste zatáhnout závěsy nebo žaluzie, protože jinak může látka již za pár týdnů na místech, na které svítí slunce, vyblednout.
- Největším nepřítelem i nejdolnější látky jsou tak oblíbené džíny se svou hrubou džínovinou, švy a nýty, stejně jako přezky opasek a také ozdoby a šperky.
- Domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti od čalouněného nábytku. Drápy nebo zobáky zvířat mohou poškodit potah čalouněného nábytku.
- Klima v místnosti, které pociťují lidé i rostliny jako příjemné, je ideální také pro čalouněný nábytek.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

## Účel použití

Výrobek je vhodný k použití jako sedací nábytek a úložný box ve vnitřních prostorách – chráňte ho před vlhkostí. Nenechte ho stát ve vlhkém prostředí. Nedávejte do něj ani žádné vlhké prádlo.

Výrobek není vhodný k přepravování předmětů.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

## Ošetřování

#### Pravidelná péče

- Pravidelně z čalouněného nábytku vysávejte nečistoty (domácí prach, drobký, vlákna apod.).
- Otírejte potah čalouněného nábytku v pravidelných intervalech navlhčeným koženým hadříkem. Vlhkost udržuje vlákna elastická a potah tak zůstane déle pěkný.

#### Odstraňování skvrn

- Skvrny odstraňujte krátce po jejich vzniku. Tekutiny rychle odstraňte lehkým odsátím (např. papírovým ubrouskem). Nikdy však netřete déle jedno místo!
- Vyčištěné místo nechte dokonale uschnout. Nepoužívejte vysoušeč vlasů!
- Suché místo na závěr vykartáčujte!

## Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

## Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

## Zespół Tchibo



### Dla bezpieczeństwa użytkownika

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

#### UWAGA – niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać na produkcie. Nie przechylać się, nie bujać się na nim ani nie ustawiać jeden na drugim. Produkt może wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Jasne i kolorowe tapicerki muszą być w jasnych pomieszczeniach chronione przed bezpośrednim światłem słonecznym. Zwłaszcza w przypadku bezpośredniego promieniowania słonecznego należy zasłaniać zasłony lub zamykać żaluzje, gdyż w przeciwnym razie już po kilku tygodniach materiał może ulec rozjaśnieniu w nasłonecznionych miejscach.
- Największym wrogiem nawet najbardziej wytrzymałego materiału tapicerskiego są uszyte z grubego materiału, popularne jeansy z grubymi szwami i nitami, a także sprzączki pasków oraz biżuteria.
- Zwierzęta domowe należy trzymać z dala od mebli tapicerowanych. Pazury i dzioby zwierząt mogą szybko uszkodzić tapicerkę.
- Klimat w pomieszczeniu, który ludzie i rośliny odczuwają jako przyjemny, jest również optymalny dla mebli tapicerowanych.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

## Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku jako mebel do siedzenia oraz pojemnik do przechowywania w zamkniętych pomieszczeniach. Należy go chronić przed działaniem wilgoci. Produkt nie może być ustawiany w wilgotnych pomieszczeniach. Nie wolno również wkładać do niego wilgotnej odzieży.

Produkt nie nadaje się do transportowania przedmiotów.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

## Na temat pielęgnacji produktu

#### Regularna pielęgnacja

- Należy regularnie usuwać zanieczyszczenia (kurz domowy, okruchy, kłaczki itp.) z mebla tapicerowanego.
- W regularnych odstępach czasu należy nacierać tapicerkę wilgotną ściereczką skórzaną. Wilgoć utrzymuje elastyczność włókien, dzięki czemu tapicerka będzie dłużej dobrze wyglądać.

#### Usuwanie plam

- Plamy należy usuwać od razu po ich powstaniu, delikatnie dociskając ściereczką w miejscu z cieczą. Nigdy nie trzeć w jednym miejscu!
- Oczyszczone miejsce należy pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Nie używać suszarki do włosów!
- Następnie wyszczołkować suche miejsce!

## Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów.

## Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

## Váš tím Tchibo



### Pre vašu bezpečnosť

#### NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

#### POZOR – Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte. Nekolísajte a nehúpajte s ním, nestavajte ho na seba. Výrobok by sa mohol prevrátiť alebo poškodiť.
- Vo svetlých miestnostiach musia byť svetlé a farebné čalúnené poťahy chránené pred priamym dopadom svetla. Obzvlášť pri priamom slnečnom žiarení by mali byť zatiahnuté závesy alebo žalúzie, v opačnom prípade môže poťah už po niekoľkých týždňoch na osvetlených miestach vyblednúť.
- Veľkým nepriateľom aj odolného poťahu sú obľúbené džínsy z hrubej rifloviny so švami a nitmi, rovnako ako pracky opaskov a šperky.
- Nepúšťajte zvieratá k čalúnenému nábytku. Pazúry alebo zobáky zvierat môžu poškodiť čalúnenie.
- Klíma v miestnosti, ktorá je príjemná pre ľudí a rastliny, je ideálna aj pre čalúnený nábytok.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

## Účel použitia

Tento výrobok je vhodný ako nábytok na sedenie a ako úložný box na použitie v interiéri – chráňte ho pred vlhkosťou. Nenechajte ho stáť vo vlhkých priestoroch. Nevkladajte doň vlhké prádlo.

Výrobok nie je vhodný na prenášanie predmetov.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

## Ošetrovanie

#### Pravidelné ošetrovanie

- Vysávajú pravidelne znečistenia (prach, odrobinky, žmolky a pod.) z vášho čalúneného nábytku.
- Čalúnený poťah pravidelne utierajte vlhkou jelenicou. Vlhkosť udrží vlákna elastické a poťah zostane dlhšie pekný.

#### Odstraňovanie škvrn

- Škrvny odstraňujte ihneď po ich vzniku. Rozliate tekutiny rýchlo odsajte pomocou pijavej handričky alebo papiera. Nikdy pritom nedrhnite čalúnenie na jednom mieste!
- Vyčistené miesto nechajte úplne vyschnúť. Nepoužívajte sušič na vlasy!
- Vysušené miesto následne vykefujte!

## Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu.

## Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megvált a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

## A Tchibo csapata



### Biztonsága érdekében

#### VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzni magukat rajta.

#### FIGYELEM – Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon a termékre. Ne billegjen vagy hintázzon rajta, és ne helyezze őket egymásra. A termék felborulhat vagy megsérülhet.
- Világos helyiségekben védje a világos és színes bútorszöveteket a közvetlen fénytől. Főként közvetlen napfény esetén húzza be a függönyöket vagy húzza le redőnyöket, mivel a szövet már néhány hét elteltével kifakulhat a fénynek kitett területeken.
- A közkedvelt, durva szövésű farmernadrág és annak varratai és szegecsei, valamint az övcsatok és ékszerek még a legstrapabíróbb bútorszövetet is megrongálhatják.
- Háziállatait tartsa távol a kárpitozott bútortól. Az állatok karma vagy csőre felsértheti a bútorszövetet.
- A kárpitozott bútorok számára az az ideális klíma, amelyben az emberek és növények is jól érzik magukat.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

## Rendeltetés

A termék üllőalkalmatossággént és tárolódobozként beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell. Ne hagyja nedves helyen állni. Ne tegyen bele nedves ruhát sem.

A termék tárgyak szállítására nem alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

## Ápolás

#### Rendszeres ápolás

- Rendszeresen porszívózza le a szennyeződések (port, morzsát, szősz stb.) a kárpitozott bútorról.
- A bútorszövetet rendszeres időközönként dörzsölje át nedves bőrkendővel. A nedvesség megőrzi a szálak rugalmasságát, és a huzat hosszabb ideig szép marad.

#### Folteltávolítás

- A foltokat mielőbb távolítsa el azok keletkezését követően. A folyadékot gyorsan itassa fel. Soha ne dörzsölje a felületet egyetlen ponton!
- A megtisztított felületet hagyja teljesen megszáradni. Ne használjon hajszáritót!
- A megszáradt felületet kefélje ki!

## Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre.

## Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

## Tchibo Ekibiniz

### Kendi güvenliğiniz için



#### Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

#### DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın. Devirmeyin, sallamayın veya istiflemeyin. Ürün devrilebilir veya hasar görebilir.
- Işık alan odalarda, açık ve renkli minder kılıfları doğrudan ışıktan korunmalıdır. Özellikle doğrudan güneş ışığı alan odalarda perde veya jaluziler kapatılmalıdır, aksi takdirde kumaşın ışık alan yerlerinin rengi birkaç hafta içinde açılabilir.
- En dayanıklı kumaşın bile en büyük düşmanı, kaba kot kumaşına, dikişlere ve perçinlere ve çoğu zaman da kemer toklarına ve takılara sahip olan sevilen kot pantolonlardır.
- Evcil hayvanlarınızı koltuk takımından uzak tutun. Hayvanların tırnakları veya gagaları minder kılıflarına hasar verebilir.
- İnsanlar ve bitkiler için uygun olan oda iklimi, koltuk takımları için de idealdir.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

## Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda oturak ve saklama haznesi olarak kullanım için uygundur. Nemden koruyun. Nemli alanlarda bırakmayın. Islak çamaşırdaki doldurmayın.

Ürün eşyaları taşımak için değildir.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

## Bakım

#### Düzenli bakım

- Düzenli olarak koltuğunuzdan kirleri (toz, kırıntı, tüy vs.) süpürün.
- Döşemeyi düzenli aralıklarla nemli deri bir bezle silin. Nem, lifleri elastik tutar ve döşeme daha uzun süre boyunca güzel kalır.

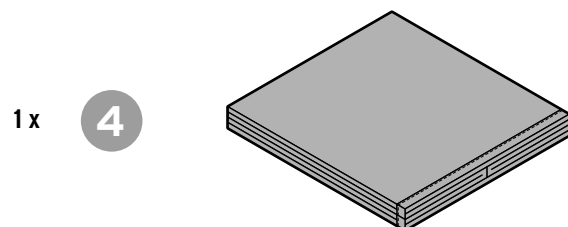
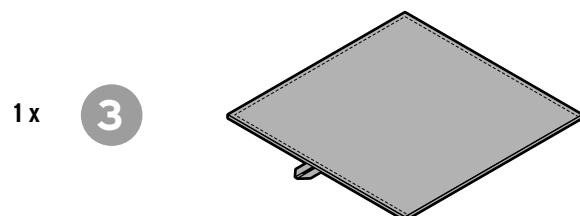
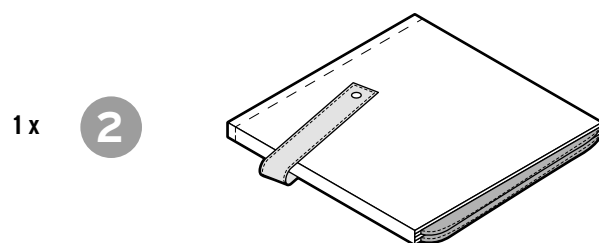
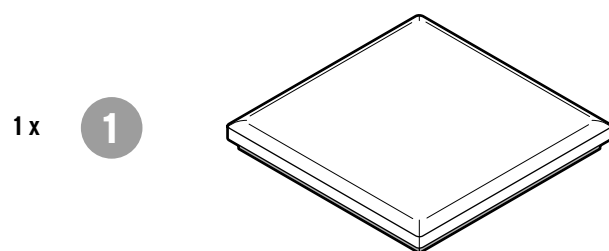
#### Lekeleri temizleme

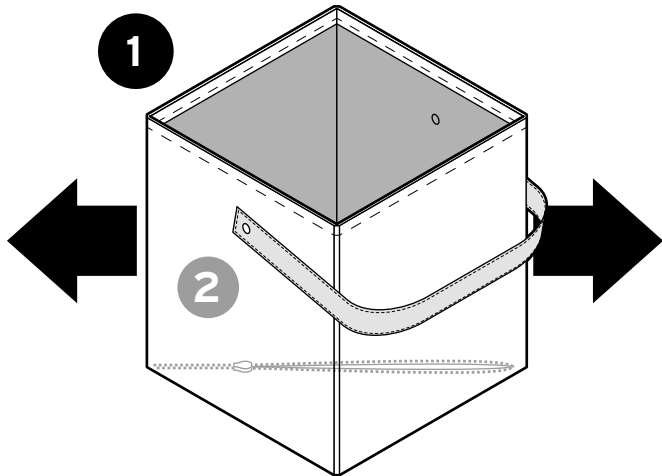
- Lekeleri, meydana geldikten kısa süre sonra temizleyin. Sıvıları hemen kurulayın. Hiç bir zaman sadece tek bir yeri ovalamayın!
- Temizlediğiniz yerin tamamen kurumasını bekleyin. Saç kurutma makinesi kullanmayın!
- Kuru yeri daha sonra fırçalayın!

## Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın.







#### DEUTSCH

Schließen Sie den Reißverschluss am Boden.

Wenn Sie den Artikel bei Nichtgebrauch platzsparend zusammenfalten wollen, müssen Sie den Reißverschluss wieder öffnen.

#### FRANÇAIS

Fermez la fermeture à glissière au fond de l'article.

Si vous souhaitez replier l'article pour gagner de la place lorsque vous ne l'utilisez pas, ouvrez à nouveau la fermeture à glissière.

#### ITALIANO

Chiudere la chiusura a lampo alla base del cubo.

Qualora si desiderasse riporre l'articolo perché non utilizzato è necessario riaprire la chiusura lampo alla base per richiuderlo in modalità salva-spazio.

#### ENGLISH

Close the zip in the base of the box.

If wish to fold up the product to save space when not in use, you need to unzip the base of the box.

#### DANSK

Luk lynlåsen i bunden.

Du skal åbne lynlåsen igen, hvis du vil folde produktet sammen, når det ikke er i brug.

#### SVENSKA

Stäng dragkedjan i botten.

Om du vill förvara produkten platssparande när du inte använder den måste du dra upp dragkedjan igen.

#### ČESKY

Zip u podlahy zavřete.

Budete-li chtít výrobek v případě nepoužívání prostorově úsporně uložit, budete muset zip zase otevřít.

#### POLSKI

Zasunąć zamek błyskawiczny na dnie.

Zamek błyskawiczny trzeba ponownie otworzyć, aby złożyć produkt i zaoszczędzić miejsce, gdy nie jest on używany.

#### SLOVENSKY

Zips na dne zatvorte.

Ak budete chcieť výrobok v prípade nepoužívania priestorovo úsporne uložiť, musíte zips znovu otvoriť.

#### MAGYAR

Zárja össze a cipzárt az alján.

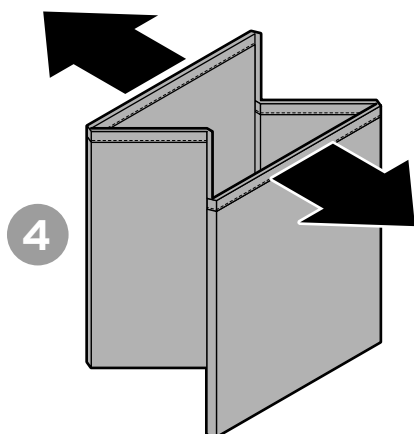
Ha nem használja a terméket és helytakarékosan össze szeretné hajtani, akkor nyissa szét ismét a cipzárat.

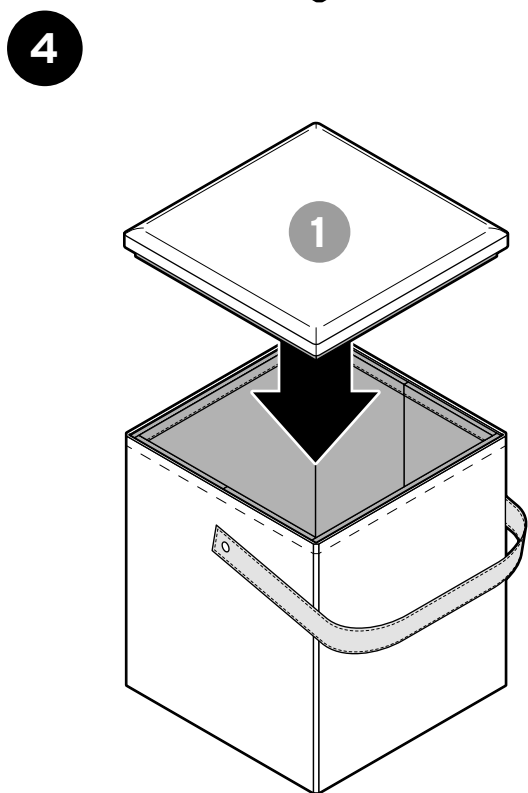
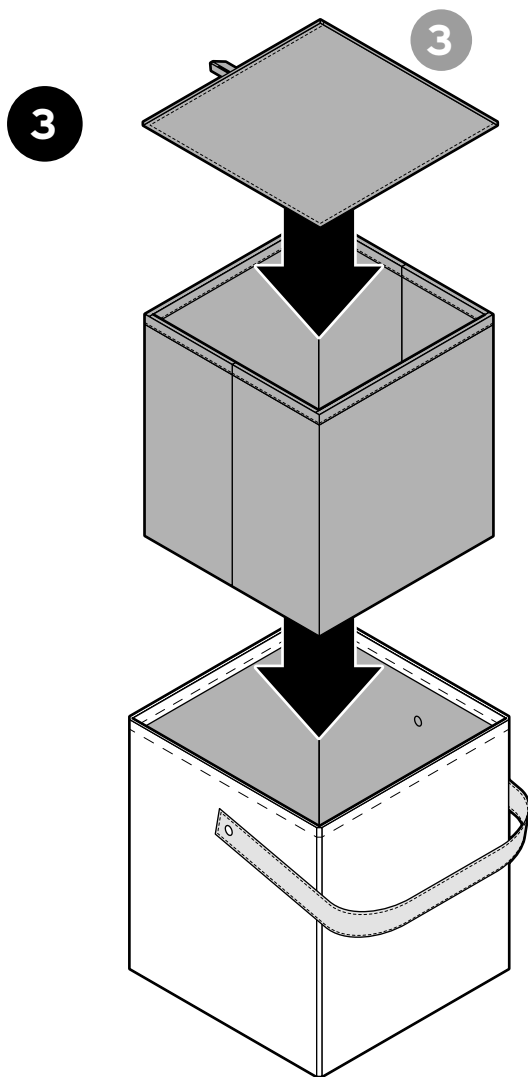
#### TÜRKÇE

Alt tabanın fermuarını kapatın.

Ürünü kullanmadığınızda yerden tasarruf etmek isterseniz katlamak için alt tabanın fermuarını tekrar açmanız gerekir.

2





### DEUTSCH

Legen Sie den Boden **3** so ein, dass die Schlaufe von oben erreichbar bleibt. So lässt sich der Boden leicht wieder herausnehmen, wenn Sie den Artikel bei Nichtgebrauch platzsparend zusammenfalten wollen.

### FRANÇAIS

Placez le fond **3** en veillant à ce que la boucle se trouve en haut et donc reste accessible. Cela vous permettra de retirer facilement le fond lorsque vous n'utiliserez plus l'article et que vous souhaitez le ranger pour faire de la place.

### ITALIANO

Poggiare la base **3** in modo tale che l'occhiello sia facilmente raggiungibile dall'alto. In questo modo sarà più facile estrarre di nuovo la base quando si vorrà riporre l'articolo in modalità salvaspazio.

### ENGLISH

Insert the base **3** so that the loop is easily accessible from above. This way the base can be easily removed later if you choose to fold up the product and store it in a space-saving way.

### DANSK

Læg bunden **3** i, så det er muligt at tage fat i sløjfen. Det gør det nemmere at tage bunden ud igen, hvis du vil folde produktet sammen, når det ikke er i brug.

### SVENSKA

Lägg i botten **3** så att du fortfarande kommer åt öglan uppfifrån. På detta vis kan du enkelt ta ut botten igen när du ska vika ihop produkten för att förvara den platsparande när du inte använder den.

### ČESKY

Dno boxu **3** vložte tak, že jeho poutko zůstane shora dosažitelné. Tak je možné dno znovu lehce vyjmout, když výrobek v době, kdy jej nebudete potřebovat, pro úsporu místa složíte dohromady.

### POLSKI

Dno **3** włożyć w taki sposób, aby pętka była dostępna od góry. W ten sposób można łatwo ponownie wyciągnąć dno, aby złożyć produkt i zaoszczędzić miejsce, gdy nie jest on używany.

### SLOVENSKY

Dno **3** vložte tak, aby slučka zostala zhora prístupná. Takto sa dá dno neskôr opäť ľahko vybrať, keď budete chcieť výrobok zložiť a ušetriť priestor.

### MAGYAR

Úgy helyezze be a **3.** számú alját, hogy a hurok felülről megfogható legyen. Így könnyen kiveheti az alját, ha nem használja a terméket, és helytakarékosan össze szeretné hajtani.

### TÜRKÇE

**3** numaralı zemini yerleştirirken halkanın üstten ulaşılabilir şekilde kalmasını sağlayın. Bu sayede ürünü kullanmadığınız zaman yerden tasarruf edecek şekilde katladığınızda zemin kolayca çıkarılabilir.

---

**Artikelnummer (Farbe) | Référéce (couleur) | Codice articolo (colore) | Product number (colour)**

**Varenummer (farve) | Artikelnummer (färg) | Číslo výrobku (barva) | Numer artykułu (kolor)**

**Číslo výrobku (farba) | Cikkszám (szín) | Ürün numarası (renk) :**

**398 811 (grau | gris | grigio | grey | grå | grå | šedá | szary | sivá | szürke | gri)**

**398 812 (mint | menthe | color menta | mint | mint | mintfärgad | mátová | miętowy | mätová | mentazöld | mint)**

**398 813 (rosa | rose | rosa | pink | rosa | rosa | růžová | różowy | ružová | rózsaszín | pembe)**

---

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

[www.tchibo.de](http://www.tchibo.de)